



Štandardné vybavenie:

- Napájacie napätie 230 V AC, 3x400 V AC
- Svorkovnicové pripojenie
- 2 silové spínače
- 2 polohové spínače
- Vyhrievací odpor ¹⁾
- Mechanické pripojenie stĺpkové
- Miestny ukazovateľ polohy
- Ručné ovládanie
- Blokovanie silových spínačov v koncových polohách ³⁾

Standard equipment:

- Voltage 230 V AC, 3x400 V AC
- Terminal board connection
- 2 thrust switches
- 2 position switches
- Space heater ¹⁾
- Pillar mechanical connection
- Local position indicator
- Manual control
- Thrust switches blocking in limit position ³⁾

Špecifikačná tabuľka \Specification table\ MT

Objednávaci kód \Order code\ 52 400. x - x x x x x / x x

Klimatická odolnosť \Climate resistance\		Elektronický regulátor polohy - N \Electronic position controller - N\		Schéma zapojenia \Wiring diagram\	↓	
Pre prostredie \For ambience\	mierne až horúce suché \mild up to hot dry\	s teplotami \with temperature range\	-25°C ÷ +55°C	Nasl. tabuľka \Next table\	0	
	mierne \mild\		-40°C ÷ +40°C		4	
	mierne až horúce suché ²⁾ \mild up to hot dry\	-25°C ÷ +55°C	6			
	mierne až horúce suché \mild up to hot dry\	-25°C ÷ +55°C	s regulátorom ³⁾ \with controller\		spätná väzba odporová \resistive feedback\	Z240a+Z41a - 1~ Z251a+Z41a - 3~
				spätná väzba prúdová \current feedback\	Z241a+Z41a - 1~ Z250a+Z41a - 3~	C

Elektrické pripojenie \Electric connection\	Napájacie napätie ⁴⁾ \Voltage\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	↓
Na svorkovnicu \To terminal board\	Y/Δ 380/220 V AC ⁹⁾	Z279a - bez N \without N\	0
	Y/Δ 400/230 V AC ⁹⁾	Z279a - bez N \without N\	1
	Y/D 380/220 V AC - s reverznými stýkačmi \with reverse contactors\	Z297 - bez N \without N\	2
	Y/D 400/230 V AC - s reverznými stýkačmi \with reverse contactors\	Z297 - bez N \without N\	3
Na konektor \To connector\	230 V AC	Z295 - bez N \without N\	9
	Y/Δ 380/220 V AC ⁹⁾	Z279a - bez N \without N\	5
	Y/Δ 400/230 V AC ⁹⁾	Z279a - bez N \without N\	6
	Y/D 380/220 V AC - s reverznými stýkačmi \with reverse contactors\	Z297 - bez N \without N\	4
	Y/D 400/230 V AC - s reverznými stýkačmi \with reverse contactors\	Z297 - bez N \without N\	7
	230 V AC	Z295 - bez N \without N\	8

Vypínacia sila ^{5) 6)} \Switching-off thrust\	Rýchlosť prestavenia \Operating speed\	Min. zdvih \Min. stroke\	Elektromotor \Electric motor\ 3x400 (380) V, 50Hz			↓
			Výkon \Power\	Otáčky \Speed\	Prúd ⁷⁾ \Current\	
8,0 ÷ 12,5 kN	32 mm/min	10 mm	180 W	900 min ⁻¹	0.62 A	A
	50 mm/min		120 W	1 380 min ⁻¹	0.42 A	B
	80 mm/min ⁹⁾	15 mm	120 W	1 380 min ⁻¹	0.42 A	C
	125 mm/min ⁹⁾		180 W	1 380 min ⁻¹	0.56 A	D
16,0 ÷ 25,0 kN	32 mm/min	10 mm	180 W	900 min ⁻¹	0.62 A	E
	50 mm/min		120 W	1 380 min ⁻¹	0.42 A	F
	80 mm/min ⁹⁾	15 mm	120 W	1 380 min ⁻¹	0.42 A	G
	125 mm/min ⁹⁾		180 W	1 380 min ⁻¹	0.56 A	H
25,0 ÷ 36,0 kN ¹⁶⁾	80 mm/min ⁹⁾	15 mm	180 W	1 380 min ⁻¹	0.56 A	J
	125 mm/min ⁹⁾		250 W	1 350 min ⁻¹	0.76 A	K
	180 mm/min ⁹⁾		370 W	1 380 min ⁻¹	1.03 A	L
				Elektromotor \Electric motor\ 230 V, 50Hz		
12,0 ÷ 20,0 kN	32 mm/min	10 mm	60 W	2 770 min ⁻¹	0.7 A	A
	50 mm/min					B
9,6 ÷ 16,0 kN	63 mm/min ⁹⁾	15 mm				M
7,5 ÷ 12,5 kN	80 mm/min ⁹⁾					C
4,8 ÷ 8,0 kN	125 mm/min ⁹⁾		D			

Vyhotovenie ovládacej dosky \Control board version\	Pracovný zdvih ⁸⁾ \Operating stroke\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	↓
Elektromechanická - bez miestneho ovládania \Electromechanical control board - without local control\	10, resp. \or\ 15 ÷ 100 mm	Z298	A
Elektromechanická - s miestnym ovládaním \Electromechanical control board - with local control\	10, resp. \or\ 15 ÷ 100 mm	Z299, Z232 ¹⁷⁾	C

Pokračovanie na ďalšej strane \Next page\

Vysielač polohy \Transmitter\		Zapojenie \Connection\	Výstup \Output\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	
Bez vysielača \Without transmitter\		-	-		A
Odporový \Resistive\	Jednoduchý \Single\	-	1x100 Ω	Z5a	B
	Dvojitý \Double\ ⁹⁾		2x100 Ω	Z6a	C
Elektronický ¹⁰⁾ prúdový \Resistive with current converter\	Bez zdroja \Without power supply\	2-vodič \2-wire\	4 - 20 mA	Z10a	S
	So zdrojom \With power supply\			Z269a	Q
	Bez zdroja \Without power supply\	3-vodič \3-wire\	0 - 20 mA	Z257b	T
	So zdrojom \With power supply\			Z260a	U
	Bez zdroja \Without power supply\	3-vodič \3-wire\	4 - 20 mA	Z257b	V
	So zdrojom \With power supply\			Z260a	W
	Bez zdroja \Without power supply\	3-vodič \3-wire\	0 - 5 mA	Z257b	Y
	So zdrojom \With power supply\			Z260a	Z
Kapacitný \Capacitive\ CPT ³⁾	Bez zdroja \Without power supply\ ⁹⁾	2-vodič \2-wire\	4 - 20 mA	Z10a	I
	So zdrojom \With power supply\ ⁹⁾			Z269a	J
	So zdrojom \With power supply\ ^{12) 13)}			Z241a, Z250a	

Mechanické pripojenie \Mechanical connection\	Pripojovacia výška / zdvih /vrtanie príruby \Connecting height / stroke / bore of flange\	Závit ťahadla ¹⁴⁾ \Thread of stem\	Rozmerový náčrt \Dimensional drawing\		
				vyhotovenie s regulátorom alebo CPT \version with controller or CPT\	
Stĺpiky \Pillars\	30/100/-	M20x1,5 M16x1,5 M10x1 ¹⁵⁾	P-1013a/A; P-1115/A	P-1400/A; P-1403/A	A
	74/100/-		P-1013a/B; P-1115/B	P-1400/B; P-1403/B	B
	130/100/-		P-1013a/C; P-1115/C	P-1400/C; P-1403/C	C
	50/40/-		P-1013a/D	P-1400/D	D
	60/60/-		P-1013a/E	P-1400/E	E
Príruba \Flange\	112/100/ ∅80		P-1014a/A; P-1116/A	P-1402/A; P-1401/A	L
	110/100/ ∅65		P-1014a/B; P-1116/B	P-1402/B; P-1401/B	M
	112/100/ ∅70		P-1014a/C	P-1402/C	N
	112/100/ ∅85		P-1014a/D	P-1402/D	P

Rozšírené vybavenie \Additional equipment\		Schéma zapojenia \Wiring diagram\		
	Bez doplnkovej výbavy; nastavená max. vypínacia sila z rozsahu a max. zdvih 100 mm \Without additional equipment; adjusted max. switching-off thrust from range and max. stroke 100 mm\		0	1
A	2 prídavné polohové spínače S5, S6 \2 additional position switches S5, S6\	Z21 ¹⁷⁾	0	2
B	Nastavenie vypínacej sily na požadovanú hodnotu \Adjustment of switching-off thrust for required value\		0	3
C	Nastavenie pracovného zdvihu na požadovanú hodnotu \Adjustment of operating stroke for required value\		0	4

Dovolené kombinácie a kód vyhotovenia \Allowed combination and code of version\:
A+B=07, A+C=08, B+C=06, A+B+C=12

Poznámky:

- Servopohon s polohovým regulátorom obsahuje vyhrievací odpor s tepelným spínačom.
- Pre suché a vlhké trópy (MWDr/WDa) - po dohode s výrobcom.
- Pre vyhotovenia s regulátorom alebo kapacitným vysielačom odpadá funkcia blokovania silových spínačov v koncových polohách
- Iné napätia po dohode s výrobcom (3x500; 3x480; 3x415 V AC)
- Vypínaciu silu uveďte v objednávke. Pokiaľ sa neuvedie, nastavuje sa na maximálnu hodnotu príslušného rozsahu. Záberová sila je min. 1,3-násobkom max. Vypínacej sily zvoleného rozsahu.
- Max. zaťažovacia sila je rovná:
 - 0,8-násobku max. vypínacej sily pre režim prevádzky S2-10 min, resp. S4-25%, 6 - 90 cyklov/hod
 - 0,6-násobku max. vypínacej sily pre režim prevádzky S4-25%, 90-1200 cyklov/hod.
- Platí pre napätie 3x400 V AC
- Konkrétny zdvih uveďte v objednávke. Ináč je nastavený na maximálny zdvih 100 mm. Pri vyhotovení s regulátorom alebo s elektronickým prúdovým vysielačom alebo kapacitným vysielačom vždy uveďte konkrétny zdvih.
- Platí len pre vyhotovenia bez regulátora.
- Platí pre servopohony so zdvihom 24 až 100 mm pre rýchlosti 32 a 50 mm/min a so zdvihom 40 mm až 100 mm pre rýchlosti 63, 80, 125 mm/min
- Len pre vyhotovenie s regulátorom s prúdovou spätnou väzbou.
- Vo vyhotovení servopohonu s regulátorom nie je výstupný signál galvanicky oddelený od vstupného signálu.
- Závit v spojke špecifikujte v objednávke.
- Len pre vyhotovenia do 25 kN.
- Pripojovacie rozmery podľa P-1313, pre vyhotovenie s regulátorom a CPT podľa P-1405.
- Platí pre vyhotovenie s regulátorom

Notes:

- The actuator with positional controller is equipped by space heater with thermal switch.
- For dry and humid tropics (MWDr/WDa) - after agreement with producer.
- For the EA version with a controller or capacitive transmitter, the function of thrust switches blocking in limit positions is dropped out.
- Another voltage after agreement with producer (3x500; 3x480; 3x415 V AC).
- State the switching-off thrust in your order by words. If not stated it is adjusted to the maximum rate of the corresponding range. The load thrust equals minimally the maximum switching-off thrust of the choosing range multiplied by 1.3.
- The maximum load thrust equals the max. switching-off thrust multiplied by:
 - 0.8 for duty cycle S2-10min, or S4-25%, 6 - 90 cycles per hour
 - 0.6 for duty cycle S4-25%, 90 -1200 cycles per hour
- Valid for 3x400 V AC.
- The operating stroke is to be stated in your order by words. If not stated it is adjusted to the maximum rate of 100 mm. For the EA version with a controller or resistive transmitter with current converter or capacitive transmitter always state a specific stroke.
- Valid for the EA version without any controller only.
- Valid for the EA with operating stroke from 24 up to 10 mm for operating speeds 32 and 50 mm/min and for operating stroke from 40 up to 100 mm for operating speeds 63, 80, 125 mm/min.
- Valid for the EA version with a controller with current feedback only.
- At the EA version with a controller the output signal is not galvanically insulated from the input signal.
- The thread in the coupling is to be specified in the order by words.
- Up to switching-off thrust of 25 kN.
- Connecting dimensions according to P-1313; for the version with a controller or CPT according to P-1405.
- Valid for the EA version with a controller.